



Lifted on a Miracle

Parasha: Chukat - חקת: "Statute"
Torah : Numbers 19:1-22:1
Haftarah : Judges 11:1-33
Gospel : Matthew 21:1-17

Thought for the Week:

Does the serpent [set on the standard] have the power to kill or to give life? No. But so long as the Israelites lifted their eyes upward and submitted to their Father in Heaven, they were healed. If they did not, they would waste away. (m.Rosh Hashanah 3:8)

Commentary:

And Moses made a bronze serpent and set it on the standard; and it came about, that if a serpent bit any man, when he looked to the bronze serpent, he lived. (Numbers 21:9)

When Yeshua says, "As Moses lifted up the serpent in the wilderness, even so must the Son of Man be lifted up" (John 3:14), He was hinting about the kind of death He was going to die, but there is a second meaning to these words as well. He was speaking not only of His death, but also of His ascension forty days after the resurrection.

God told Moses to "make a fiery serpent, and set it on a standard." (Numbers 21:8) A standard is a pole atop which an emblem is displayed. The Hebrew word translated as "standard" (nes, ן) is the same word often translated as "miracle." Henceforth, one might translate the passage to read, "Make a fiery serpent, and set it on a miracle." By reading nes as "miracle" instead of "standard," the Sages of the Midrash explained that Moses set the serpent on a miracle by tossing it into the air where it stayed hovering above the ground so that all Israel could look upon it:

"And Moses made a bronze serpent and put it on the miracle (ן, nes)." That means he cast it into the air and it stayed there. (Numbers Rabbah 19.23, quoting Numbers 21:9)

The literal Torah does not imply that the serpent actually levitated in the air. It is a fanciful reading, but this fanciful reading fits very well with the Master's words in John 3. Yeshua was explaining to Nicodemus that the Son of Man must be "lifted up." He had just told Nicodemus, "No one has ascended into heaven, but He who descended from heaven: the Son of Man" (John 3:13). Then He says, "As Moses lifted up the serpent in the wilderness, even so must the Son of Man be lifted up." (John 3:14) In this context, the primary meaning of His words seems to

Verhoogd op een wonder

Sidra: Chukat - חקת: "Statuut"
Tora: Numeri 19:1-22:1
Haftara: Rechters 11:1-33
Evangelie: Matteüs 21:1-17

Gedachte voor de Week:

Heeft de slang [op de standaard geplaatst] de macht om te doden of leven te geven? Nee, maar zolang de Israëlieten hun ogen omhoog richtten en aan hun Vader in de hemel onderwierpen, werden ze genezen. Als ze dat niet deden, zouden ze wegwijnen. (m.Rosh Hasjana 3:8)

Commentaar:

En Mozes maakte een koperen slang en zette deze op de standaard; en het gebeurde, dat als een slang iemand beet, hij leefde als hij naar de koperen slang keek. (Numeri 21:9)

Als Yeshua zegt: "Zoals Mozes de slang in de woestijn ophief, evenzo moet de Zoon des mensen verhoogd worden" (Johannes 3:14). Hij liet doorschemeren over het soort dood dat Hij zou sterven, maar er is ook een tweede betekenis van deze woorden. Hij sprak niet alleen van Zijn dood, maar ook van Zijn hemelvaart, veertig dagen na de opstanding.

God zei tegen Mozes van "een vurige slang te maken, en die op een standaard te zetten." (Numeri 21:8) Een standaard is een paal met bovenaan een embleem. Het Hebreeuwse woord dat als "standaard" vertaald is (nes, ן) is hetzelfde woord dat vaak met "wonder" vertaald is. Vandaar zou men de passage als volgt kunnen vertalen: "Maak een vurige slang, en zet die op een wonder ." Door nes als "wonder" te lezen in plaats van "standaard", legden de Wijzen van de Midrash uit dat Mozes de slang op een wonder zette door die in de lucht te gooien waar ze boven de grond bleef zweven, zodat gans Israël er naar zou kunnen kijken:

"En Mozes maakte een bronzen slang en zette die op het wonder (ן, nes)." Dat betekent dat hij ze in de lucht wierp en ze daar bleef. (Numeri Rabba 19,23, onder vermelding van Numeri 21:9)

De letterlijke Torah leert niet dat de slang echt in de lucht zweefde. Het is een fantaserend lezen, maar dit fantaserend lezen past heel goed met woorden van de Meester in Johannes 3. Yeshua was Nicodemus aan het uitleggen dat de Zoon des mensen moet worden "verhoogd". Hij had Nicodemus net verteld, "En niemand is opgevaren naar de hemel dan Hij die uit de hemel neerdaalde: de Zoon des mensen" (Johannes 3:13). Dan zegt Hij: "Zoals Mozes de slang in de woestijn ophief, zo moet ook de Zoon des mensen verhoogd worden." (Johannes 3:14) In dit context lijkt de hoofdbetekenis van

point toward His ascension. It is the ascension of Yeshua — His return to His former station of glory with the Father — that holds the promise of salvation for everyone who believes.

When Yeshua ascended, He rose from the ground on the strength of a miracle. He was lifted up on a nes. Just as Moses supposedly tossed the serpent into the air and there it remained for all to look unto for salvation, so too the Son of Man has ascended and remains "lifted up" for the salvation of all who will look to Him.

Therefore, Yeshua refers to both the cross and His ascension when He says, "As Moses lifted up the serpent in the wilderness, even so must the Son of Man be lifted up." (John 3:14) The lifting of the Son of Man upon the pole (nes) is the means by which the lifting of the Son of Man through the miracle (nes) of the ascension occurred.

zijn woorden in de richting van Zijn hemelvaart te wijzen. Het is de hemelvaart van Yeshua — Zijn terugkeer naar zijn vroegere status van glorie bij de Vader — dat de belofte van redding inhoudt voor een ieder die gelooft. Toen Yeshua opsteeg, stond Hij op uit de grond met de kracht van een wonder. Hij werd opgetild op een nes. Net zoals Mozes vermoedelijk de slang in de lucht gooide en ze daar voor iedereen bleef om naar te kijken voor redding, zo is ook de Zoon des mensen opgevaren en blijft "verhoogd" voor het heil van allen, die naar Hem zullen kijken.

Daarom verwijst Yeshua naar zowel het kruis als Zijn hemelvaart, wanneer Hij zegt: "Zoals Mozes de slang in de woestijn verhoogde, zo moet ook de Zoon des mensen verhoogd worden." (Johannes 3:14) De verhoging van de Zoon des mensen op de paal (nes) is het middel waarmee de opheffing van de Zoon des mensen door middel van het wonder (nes) van de hemelvaart zich heeft voorgedaan.

© 2011 First Fruits of Zion, Inc. | All Rights Reserved
Printed from: http://ffoz.org/resources/edrash/chukat/lifted_on_a_miracle.php